



11161481

Zmluva o úvere č. 454/CC/22
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Mesto Nováky**
Adresa sídla: **Námestie SNP 349/10, 972 71 Nováky**
IČO: **00 318 361**
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	315.762,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.12.2032
úrok z omeškania:	5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK79 0900 0000 0051 5853 1234
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1 Splátkový úver č. 2

2.2. Splátkový úver č. 1:

Poskytnutie:

výška:	85.762,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. SK79 0900 0000 0051 5853 1234 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie



11161481

Lehota na čerpanie:	do 31.12.2022
Účel:	financovanie nákladov DIžníka v súvislosti s obnovou športového areálu s futbalovým ihriskom
Úročenie:	
typ a výška Úrokovej sadzby:	premenná:
	Počas Lehoty na čerpanie: Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,20 % p.a.
	Po uplynutí Lehoty na čerpanie: Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,20 % p.a.
Úrokové obdobie:	Počas Lehoty na čerpanie: 1 mesiac, a to kalendárne mesiace
	Po uplynutí Lehoty na čerpanie: 1 mesiac, a to kalendárne mesiace
Obdobie úrokovej sadzby:	12 mesiacov, a to kalendárne mesiace
Splácanie:	
deň konečnej splatnosti	
Splátkového úveru:	31.12.2030
výška a splatnosť splátok istiny:	podľa priloženého Splátkového kalendára
spôsob splácania:	odpísaním z Účtu pre splácanie

2.3. **Splátkový úver č. 2:**

Poskytnutie:	
výška:	230.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiac
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet DIžníka č. SK79 0900 0000 0051 5853 1234
Lehota na čerpanie:	do 31.12.2022
Účel:	financovanie kapitálových výdavkov DIžníka
Úročenie:	
typ a výška Úrokovej sadzby:	premenná:
	Počas Lehoty na čerpanie: Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,22 % p.a.
	Po uplynutí Lehoty na čerpanie: Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,22 % p.a.
Úrokové obdobie:	Počas Lehoty na čerpanie: 1 mesiac, a to kalendárne mesiace



11161481

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby: 12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

31.12.2032

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlužník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	150,- EUR – splatný jednorazovo vopred
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 2	460,- EUR – splatný jednorazovo vopred
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	50,- EUR, ročne
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 2	100,- EUR, ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 2	neuplatňuje sa
Správa Úveru – Splátkový úver č. 1	4,- EUR, mesačne
Správa Úveru – Splátkový úver č. 2	8,- EUR, mesačne
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlužník predložil Banke:

- pisomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlužníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlužníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlužník povinný zmluvu zverejňovať, a
- právoplatné rozhodnutie mestského zastupiteľstva Dlužníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
- právoplatné rozhodnutie mestského zastupiteľstva Dlužníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške **315.762,- EUR**;
- vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlužníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

1.4. Dlužník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1 (platí pre Čerpanie Splátkového úveru č. 1), a

1.5. Dlužník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 2 (platí pre Čerpanie Splátkového úveru č. 2).



11161481

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadlženosti Dlžníka voči Banke, a
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrtročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrtroka, a
 - 2.3. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.4. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
 - 2.5. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.6. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
 - 2.7. ak to okolnosti prípadu nevyklúčujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24,
 - 2.8. najneskôr do 90 dní od čerpania Úveru pre Banku akceptovateľným spôsobom preukázať, že zdroje z Úveru boli použité na úhradu kapitálových výdavkov, a to najmä predložením dokladov o úhrade platieb za dodávku tovarov a služieb, ktoré boli dodané alebo vykonané v súlade s platne uzatvorenými a účinnými zmluvami, predmetom ktorých je obstaranie kapitálovej investície schválenej právoplatným rozhodnutím mestského zastupiteľstva Dlžníka, uzatvorenej medzi Dlžníkom a schváleným dodávateľom a dokladov o úhrade nákladov.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Námestie SNP 349/10, 972 71 Nováky
e-mailová adresa:	accountmanager_Trencin@slsp.sk	zuzana.hajsterova@novaky.sk, primator@novaky.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Ing. Ľubomír Hořava tel: +421 32 7405 310 mobil: +421 910 880 887 e-mail: horava.lubomir@slsp.sk	meno: Ing. Zuzana Hajsterová Ing. Dušan Šimka tel: +421 46 5461 234 mobil: +421 905 390 068 +421 902 986 236 e-mail: zuzana.hajsterova@novaky.sk, primator@novaky.sk

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
- b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
- c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky



11161481

uvedené v tomto bode.

2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

Príloha č. 2 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 2

V, dňa

V, dňa

Slovenská sporiteľňa, a. s.

**Dlžník
Mesto Nováky**

.....

.....

Ing. Dušan Šimka
primátor mesta

.....



11161481

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 454/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Mesto Nováky**
Pohľadávka: **85.762,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.01.2023	894,00
2.	28.02.2023	894,00
3.	31.03.2023	894,00
4.	30.04.2023	894,00
5.	31.05.2023	894,00
6.	30.06.2023	894,00
7.	31.07.2023	894,00
8.	31.08.2023	894,00
9.	30.09.2023	894,00
10.	31.10.2023	894,00
11.	30.11.2023	894,00
12.	31.12.2023	894,00
13.	31.01.2024	894,00
14.	29.02.2024	894,00
15.	31.03.2024	894,00
16.	30.04.2024	894,00
17.	31.05.2024	894,00
18.	30.06.2024	894,00
19.	31.07.2024	894,00
20.	31.08.2024	894,00
21.	30.09.2024	894,00
22.	31.10.2024	894,00
23.	30.11.2024	894,00
24.	31.12.2024	894,00
25.	31.01.2025	894,00
26.	28.02.2025	894,00
27.	31.03.2025	894,00
28.	30.04.2025	894,00
29.	31.05.2025	894,00
30.	30.06.2025	894,00
31.	31.07.2025	894,00
32.	31.08.2025	894,00
33.	30.09.2025	894,00
34.	31.10.2025	894,00
35.	30.11.2025	894,00
36.	31.12.2025	894,00
37.	31.01.2026	894,00
38.	28.02.2026	894,00
39.	31.03.2026	894,00
40.	30.04.2026	894,00



11161481

41.	31.05.2026	894,00
42.	30.06.2026	894,00
43.	31.07.2026	894,00
44.	31.08.2026	894,00
45.	30.09.2026	894,00
46.	31.10.2026	894,00
47.	30.11.2026	894,00
48.	31.12.2026	894,00
49.	31.01.2027	894,00
50.	28.02.2027	894,00
51.	31.03.2027	894,00
52.	30.04.2027	894,00
53.	31.05.2027	894,00
54.	30.06.2027	894,00
55.	31.07.2027	894,00
56.	31.08.2027	894,00
57.	30.09.2027	894,00
58.	31.10.2027	894,00
59.	30.11.2027	894,00
60.	31.12.2027	894,00
61.	31.01.2028	894,00
62.	29.02.2028	894,00
63.	31.03.2028	894,00
64.	30.04.2028	894,00
65.	31.05.2028	894,00
66.	30.06.2028	894,00
67.	31.07.2028	894,00
68.	31.08.2028	894,00
69.	30.09.2028	894,00
70.	31.10.2028	894,00
71.	30.11.2028	894,00
72.	31.12.2028	894,00
73.	31.01.2029	894,00
74.	28.02.2029	894,00
75.	31.03.2029	894,00
76.	30.04.2029	894,00
77.	31.05.2029	894,00
78.	30.06.2029	894,00
79.	31.07.2029	894,00
80.	31.08.2029	894,00
81.	30.09.2029	894,00
82.	31.10.2029	894,00
83.	30.11.2029	894,00
84.	31.12.2029	894,00
85.	31.01.2030	894,00
86.	28.02.2030	894,00
87.	31.03.2030	894,00
88.	30.04.2030	894,00



11161481

89.	31.05.2030	894,00
90.	30.06.2030	894,00
91.	31.07.2030	894,00
92.	31.08.2030	894,00
93.	30.09.2030	894,00
94.	31.10.2030	894,00
95.	30.11.2030	894,00
96.	31.12.2030	832,00
	Spolu	85 762,00



11161481

Príloha č. 2 k Zmluve o úvere č. 454/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 2

Klient: **Mesto Nováky**
Pohľadávka: **230.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.01.2023	1 917,00
2.	28.02.2023	1 917,00
3.	31.03.2023	1 917,00
4.	30.04.2023	1 917,00
5.	31.05.2023	1 917,00
6.	30.06.2023	1 917,00
7.	31.07.2023	1 917,00
8.	31.08.2023	1 917,00
9.	30.09.2023	1 917,00
10.	31.10.2023	1 917,00
11.	30.11.2023	1 917,00
12.	31.12.2023	1 917,00
13.	31.01.2024	1 917,00
14.	29.02.2024	1 917,00
15.	31.03.2024	1 917,00
16.	30.04.2024	1 917,00
17.	31.05.2024	1 917,00
18.	30.06.2024	1 917,00
19.	31.07.2024	1 917,00
20.	31.08.2024	1 917,00
21.	30.09.2024	1 917,00
22.	31.10.2024	1 917,00
23.	30.11.2024	1 917,00
24.	31.12.2024	1 917,00
25.	31.01.2025	1 917,00
26.	28.02.2025	1 917,00
27.	31.03.2025	1 917,00
28.	30.04.2025	1 917,00
29.	31.05.2025	1 917,00
30.	30.06.2025	1 917,00
31.	31.07.2025	1 917,00
32.	31.08.2025	1 917,00
33.	30.09.2025	1 917,00
34.	31.10.2025	1 917,00
35.	30.11.2025	1 917,00
36.	31.12.2025	1 917,00
37.	31.01.2026	1 917,00
38.	28.02.2026	1 917,00
39.	31.03.2026	1 917,00
40.	30.04.2026	1 917,00



11161481

41.	31.05.2026	1 917,00
42.	30.06.2026	1 917,00
43.	31.07.2026	1 917,00
44.	31.08.2026	1 917,00
45.	30.09.2026	1 917,00
46.	31.10.2026	1 917,00
47.	30.11.2026	1 917,00
48.	31.12.2026	1 917,00
49.	31.01.2027	1 917,00
50.	28.02.2027	1 917,00
51.	31.03.2027	1 917,00
52.	30.04.2027	1 917,00
53.	31.05.2027	1 917,00
54.	30.06.2027	1 917,00
55.	31.07.2027	1 917,00
56.	31.08.2027	1 917,00
57.	30.09.2027	1 917,00
58.	31.10.2027	1 917,00
59.	30.11.2027	1 917,00
60.	31.12.2027	1 917,00
61.	31.01.2028	1 917,00
62.	29.02.2028	1 917,00
63.	31.03.2028	1 917,00
64.	30.04.2028	1 917,00
65.	31.05.2028	1 917,00
66.	30.06.2028	1 917,00
67.	31.07.2028	1 917,00
68.	31.08.2028	1 917,00
69.	30.09.2028	1 917,00
70.	31.10.2028	1 917,00
71.	30.11.2028	1 917,00
72.	31.12.2028	1 917,00
73.	31.01.2029	1 917,00
74.	28.02.2029	1 917,00
75.	31.03.2029	1 917,00
76.	30.04.2029	1 917,00
77.	31.05.2029	1 917,00
78.	30.06.2029	1 917,00
79.	31.07.2029	1 917,00
80.	31.08.2029	1 917,00
81.	30.09.2029	1 917,00
82.	31.10.2029	1 917,00
83.	30.11.2029	1 917,00
84.	31.12.2029	1 917,00
85.	31.01.2030	1 917,00
86.	28.02.2030	1 917,00
87.	31.03.2030	1 917,00
88.	30.04.2030	1 917,00



11161481

89.	31.05.2030	1 917,00
90.	30.06.2030	1 917,00
91.	31.07.2030	1 917,00
92.	31.08.2030	1 917,00
93.	30.09.2030	1 917,00
94.	31.10.2030	1 917,00
95.	30.11.2030	1 917,00
96.	31.12.2030	1 917,00
97.	31.01.2031	1 917,00
98.	28.02.2031	1 917,00
99.	31.03.2031	1 917,00
100.	30.04.2031	1 917,00
101.	31.05.2031	1 917,00
102.	30.06.2031	1 917,00
103.	31.07.2031	1 917,00
104.	31.08.2031	1 917,00
105.	30.09.2031	1 917,00
106.	31.10.2031	1 917,00
107.	30.11.2031	1 917,00
108.	31.12.2031	1 917,00
109.	31.01.2032	1 917,00
110.	29.02.2032	1 917,00
111.	31.03.2032	1 917,00
112.	30.04.2032	1 917,00
113.	31.05.2032	1 917,00
114.	30.06.2032	1 917,00
115.	31.07.2032	1 917,00
116.	31.08.2032	1 917,00
117.	30.09.2032	1 917,00
118.	31.10.2032	1 917,00
119.	30.11.2032	1 917,00
120.	31.12.2032	1 877,00
	Spolu	230 000,00